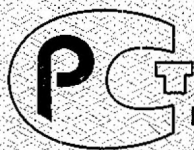


# СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

Система сертификации механических  
транспортных средств и прицепов

0028760



ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

Межотраслевой фонд "Сертификация автотранспорта САТР" ("САТР-ФОНД")

№ РОСС RU.0001.11MT02 от 06.06.2006 г.

125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24 (тел. 454-42-27)

## ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

№ РОСС DE.MT02.E04000П1

Действителен до " 31 " декабря 2009 г.

Марка транспортного средства	BMW
Тип транспортного средства	X83 (PC31 (X3 2.0i); PC71 (X3 2.5si); PC91 (X3 3.0si); PE11 (X3 2.0d); PD91 (X3 3.0d), PD71 (X3 3.0sd))
Категория транспортного средства	M <sub>1G</sub>
Код ТН ВЭД	8703 23 (PC31, PC71, PC91) 8703 32 (PE11) 8703 33 (PD91, PD71)
Код VIN	WBAP??1??...
Экологический класс	3 (для мод. X3 ??d без сажевого фильтра), 4 (для мод. X3 ??i, X3 ??si, X3 3.0sd и X3 ??d с сажевым фильтром) (См. Приложение 1)
Заявитель, изготовитель и его адрес	Bayerische Motoren Werke AG, DE-80788, München, Germany
Сборочный завод	Magna Steyr Fahrzeugtechnik AG & Co KG, A-8041 Graz, Austria

### ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	4 x 4 / все
Схема компоновки транспортного средства	полноприводная; расположение двигателя - переднее продольное
Тип кузова / количество дверей	универсал / 5
Количество мест спереди / сзади	2 / 3 или 2 / 2





N **POCC DE.MT02.E04000П1**

## Габаритные размеры, мм

- длина	4569
- ширина	1853
- высота	1674

База, мм 2795

Колея передних / задних колес, мм 1524 1538 / 1532 1556

Модификация	Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)*	Полная масса транспортного средства, кг*	Максимальная допустимая масса, приходящаяся		Допустимая полная масса прицепа	
			на переднюю ось, кг	на заднюю ось, кг	прицеп без тормозов, кг	прицеп с тормозами, кг
PC31	1730 / —	2200 / —	1050	1235	720	1600
PC71	1805 / 1830	2260 / 2300	1100	1260	720	1800
PC91	1815 / 1840	2260 / 2300	1100 / 1150*	1260	720	2000
PE11	1815 / 1825	2265 / 2265	1180 / 1085*	1260	720	1700
PD91	1880 / 1885	2350 / 2355	1150	1260	750	2000
PD71	— / 1950	— / 2385	1177	1284	750	2000

\* с механической трансмиссией / с гидромеханической трансмиссией

Для модификаций:	PC31	PC71	PC91
<b>Двигатель</b> (марка, тип)	N46B20B?	N52B25A?	N52B30A?
	BMW AG, четырехтактный, бензиновый		
- количество и расположение цилиндров	4, рядное	6, рядное	
- рабочий объем, см <sup>3</sup>	1995	2497	2996
- степень сжатия	10.5	11.0	10.7
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> )	110 (6200)	160 (6500)	200 (6650)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	200 (3750)	250 (2750 4250)	315 (2750)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 91		
Система питания	распределенный впрыск топлива с электронным управлением		
Блок управления впрыском топлива (марка, тип)	Bosch, MEV9 (DME)	Siemens, MSV 80 (DME)	
Воздушный фильтр (марка, тип)	3 419 934	3 446 307, 7 542 545	
	BMW, с бумажным элементом		

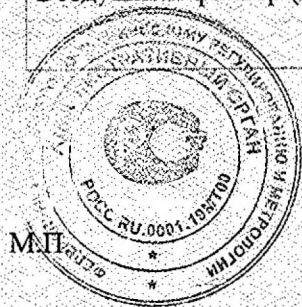




N **POCC DE.MT02.E04000P1**

Для модификаций:	PC31	PC71, PC91
<b>Система зажигания</b>	электронная	
Катушка зажигания (марка, тип)	Bremi, 11903, 11933; Bosch, 0221504100, 0221504462; ERA Powertrain, 12144	Bremi, 11933; Bosch, 0221504462, 0221504463, 0221141832, 0221504467, 0221504470; ERA Powertrain, 12144; Delphi, 19005293
Свечи зажигания (марка, тип)	NGK, R5; Bosch, R3, R6	NGK, R5; Bosch, R6
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	BMW, два глушителя; один или два нейтрализатора отработавших газов	
Передний глушитель (марка, тип)	1 708 700	3 428 014
Задний глушитель (марка, тип)	3 414 357	3 422 631, 3 422 632, 0 418 630
Нейтрализаторы (марка, тип)	7 523 729, 7 539 874, 3 450 430	7 530 587, 7 530 585, 7 550 560, 7 506 085, 7 506 083, 7 550 559

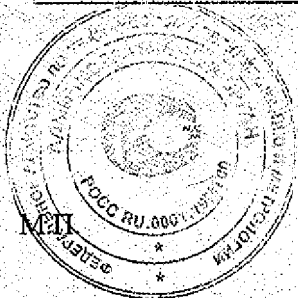
Для модификаций:	PE11	PD91	PD71
<b>Двигатель</b> (марка, тип)	N47D20A?	306D3	306D5
	BMW AG, четырехтактный дизель		
- количество и расположение цилиндров	4, рядное	6, рядное	
- рабочий объем, см <sup>3</sup>	1995	2993	
- степень сжатия	16 0	17 0	
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> )	130 (4000)	160 (4000)	210 (4400)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	350 (1750 3000)	500 (1750 2750)	580 (1750 2250)
Топливо	дизельное		
<b>Система питания</b>	непосредственный впрыск топлива с общей рампой		
Блок управления впрыском топлива (марка, тип)	Bosch, DDE 7 1	Bosch, DDE 6 2 6	Bosch, DDE 6
Насос-форсунки (марка, тип)	Bosch, CR		
Турбокомпрессор (марка, тип)	Honeywell Turbo Technologies, GT17 52V, Mitsubishi Industries, TF035HL6b-13TBa	Allied Signal / Garrett- Honeywell, GT22 60V	Borg Warner, KP 26-2871, KP 39-1873
Воздушный фильтр (марка, тип)	3 428 558	2 247 444	3 428 558
	BMW, с бумажным элементом		



N ПССС DE.MT02.E04000П1

Для модификаций:	PE11	PD91	PD71
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	BMW, один глушитель и сажевый фильтр или два глушителя; один нейтрализатор отработавших газов		
Передний глушитель (марка, тип)	3 413 073		3 427 863
Задний глушитель (марка, тип)	3 414 909	3 415 075	3 427 781
Нейтрализатор с сажевым фильтром (марка, тип)	7 805 091, 7 805 093, 7 805 092, 7 805 145	7 799 595, 7 799 596, 7 804 163, 7 804 776, 7 805 568, 7 805 569, 7 805 570	7 799 595, 7 805 568, 7 805 569
Нейтрализатор без сажевого фильтра (марка, тип)	3 449 034, 3 449 036, 3 452 375, 7 802 797, 7 802 798	7 789 992, 7 789 993, 7 789 994, 7 789 995, 7 791 365, 7 791 366, 7 794 579, 3 419 527, 3 420 207, 3 414 900, 7 799 368, 7 789 997	—
Сажевый фильтр (марка, тип)		7 796 710, 7 798 710, 7 806 501, 7 804 366, 7 806 502	7 796 710, 7 797 208, 7 806 501

Для модификаций:	PC31	PC71	PC91	PE11	PD91	PE11	PC71, PC91	PD91	PD71
<b>Трансмиссия</b>	механическая				гидромеханическая				
<b>Сцепление (марка, тип)</b>	сухое, однодисковое				—				
<b>Коробка передач (марка, тип)</b>	ZF, H		ZF, H weit	ZF, G weit	GM, 6		ZF, 6HP26		
	с ручным управлением				автоматическая				
— число передач	вперед - 6, назад - 1								
— передаточные числа									
I -	4.35			5.14	5.08		4.07		4.17
II -	2.50			2.83	2.80		2.37		2.34
III -	1.67			1.80	1.78		1.55		1.52
IV -	1.23			1.26	1.26		1.16		1.14
V -	1.00			1.00	1.00		0.85		0.87
VI -	0.85			0.83	0.83		0.67		0.69
3 X -	3.93			4.61	4.61		3.20		3.40
<b>Главная передача (марка, тип)</b>	BMW, гипоидная								
— передаточное число	4.10	3.91	3.73	3.07	2.93	3.73	4.44	3.46	3.23





N POCC DE.MT02.E04000П1**Подвеска**

- передняя независимая, пружинная, типа Макферсон, со стабилизатором поперечной устойчивости
- задняя независимая, пружинная, рычажная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами, со стабилизатором поперечной устойчивости

**Рулевое управление**  
(марка, тип)

ZF, рулевой механизм типа "шестерня - рейка", рулевой привод с гидроусилителем

**Тормозные системы**

- рабочая (марка, тип) гидравлический двухконтурный привод с разделением на контуры по осям, с вакуумным усилителем; АБС, система контроля тяги двигателя (MSR), автоматическая система контроля устойчивости (ASC), система контроля за торможением на поворотах (СВС), система распределения тормозных сил (НВА); тормозные механизмы всех колес - дисковые
- запасная (марка, тип) каждый контур рабочей тормозной системы
- стояночная (марка, тип) механический привод тормозных механизмов задних колес

**Шины**

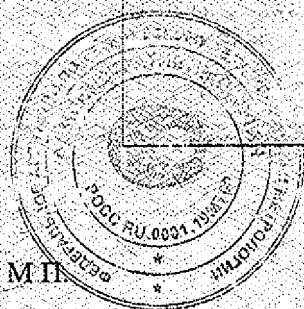
Код шины	Марка	Размер	Индекс несущей способности	Категория скорости
A		215/60 R17	96	H
B		235/45 R19	95	W
C		255/40 R19	96	W
D		235/50 R18	97	H
E		235/50 R18	97	V
F		255/45 R18	99	V
G		235/55 R17	99	H
H		215/60 R17 M+S	96	Q
I		235/55 R17 M+S	99	Q

Для модификаций:

PE11, PC31  
PC71  
PD71  
PC91, PD91

Коды допускаемых к установке шин

A/A, B/C, D/D, E/F, G/G  
A/A, H/H, B/C, D/D, E/E, E/F, G/G, I/I  
B/C, E/E, E/F  
H/H, B/C, D/D, E/E, E/F, G/G, I/I



РОСС DE.MT02.E04000П1

N

Дополнительное  
оборудование  
транспортного  
средства

электрогидравлический усилитель рулевого привода Servotronic, мультифункциональное рулевое колесо спортивного типа, сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC), охранная сигнализация с дистанционным управлением, подушки безопасности, адаптивное освещение поворотов (ALC), активный круиз-контроль (ACC), электропривод регулировки передних сидений, сиденье водителя с функцией "Память", спортивные сиденья для передних пассажиров, подогрев передних и задних сидений, климатически комфортное ветровое стекло, панорамная стеклянная крыша, неослепляющие, складывающиеся зеркала заднего вида с электроприводом, неослепляющее внутреннее зеркало заднего вида, омыватели фар высокого давления, датчик дождя, противотуманные фары, биксеноновые фары, автоматический климат-контроль (кондиционер с хладагентом R134a), универсальный пакет для установки мобильного телефона с функцией Bluetooth, автомобильный телефон, встроенный универсальный пульт дистанционного управления, система голосового управления, аудиосистема, видеосистема, навигационная система, сцепное устройство, направляющие для багажника на крыше, крепление детского сиденья ISOFIX

**BMW X83**

(PC31 (X3 2.0i); PC71 (X3 2.5si); PC91 (X3 3.0si);  
PE11 (X3 2.0d); PD91 (X3 3.0d), PD71 (X3 3.0sd))

Транспортное средство

соответствует установленным в Российской Федерации требованиям, приведенным в "Сводном листе сообщений, касающихся официального утверждения типа транспортного средства и сертификатов соответствия", являющимся обязательным приложением к настоящему документу

Описание маркировки транспортного средства приведено в приложении № 2

Общий вид транспортного средства на 1 листе приведен в приложении № 3.

Руководитель органа по сертификации

Руководитель органа, выдавшего одобрение типа транспортного средства

Б.В. Кисуленко

С.В. Пугачев



инициалы, фамилия

инициалы, фамилия

Действует с "26" октября 2007 г.

регистрация в  
Государственном реестре

МП

МП

26 " октября 2007 г

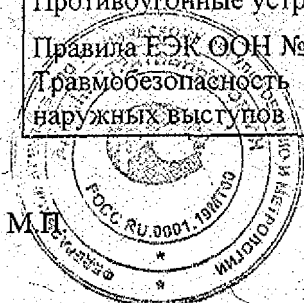


N POCC DE.MT02.E04000П1

Приложение № 1 к "одобрению типа транспортного средства"

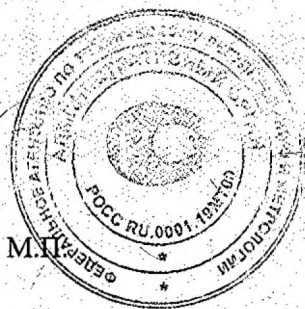
**СВОДНЫЙ ЛИСТ****"сообщений, касающихся официального утверждения типа транспортного средства",  
сертификатов соответствия или протоколов испытаний**

Нормативные документы	Наименование органа, выдавшего "сообщение...", сертификат соответствия или испытательной лаборатории, выдавшей протокол испытаний	Номер документа и дата выдачи
1	2	3
Директивы ЕС 72/245, 2006/96 (Правила ЕЭК ООН № 10-02) Электромагнитная совместимость	Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	e1*72/245*2006/96*3370*04
Директивы ЕС 70/387, 2001/31 (Правила ЕЭК ООН № 11-02) Замки и петли дверей	то же	e1*70/387*2001/31*0226*04
Директивы ЕС 74/297, 91/662 (Правила ЕЭК ООН № 12-03) Травмобезопасность рулевого управления	— " — "	e1*74/297*91/662*0210*04
Правила ЕЭК ООН № 13Н-00 (Правила ЕЭК ООН № 13-09) Тормозные системы	— " — "	E1 13-HR-00 0148 Ext.04 E1 13-HR-00 0262
Правила ЕЭК ООН № 14-06 Места крепления ремней безопасности	— " — "	E1 14R-06 0458 Ext.04
Директивы ЕС 77/541, 2000/3 (Правила ЕЭК ООН № 16-04) Ремни безопасности	— " — "	e1*77/541*2000/3*0580*04
Директивы ЕС 74/408, 96/37 (Правила ЕЭК ООН № 17-04) Прочность сидений и их креплений (Правила ЕЭК ООН № 25-03) Подголовники сидений	— " — "	e1*74/408*96/37*0443*06
Правила ЕЭК ООН № 116-00 (Правила ЕЭК ООН № 18-01) Противоугонные устройства	— " — "	E1 116R-00 0034
Правила ЕЭК ООН № 26-03 Травмобезопасность наружных выступов	— " — "	E1 26R-03 0374 Ext.01



N POCC DE.MT02.E04000П1

1	2	3
Правила ЕЭК ООН № 28-00 Звуковые сигнальные приборы и их установка	Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1 28R-00 0371 Ext 03
Директивы ЕС 92/23, 2001/43 (Правила ЕЭК ООН № 30-02) Пневматические шины	то же	e1*92/23*2001/43*0180*04
Директивы ЕС 70/221, 2000/8 (Правила ЕЭК ООН № 34-01 - кроме пп 5 1 5 и 6 2 ) Пожарная безопасность легковых автомобилей	— " — " —	e1*70/221*2000/8*1116*02 e1*70/221*2000/8*1126*02
Правила ЕЭК ООН № 35-00 Расположение педалей управления легковых автомобилей	Орган по сертификации автомо- техники - механических транспорт- ных средств, запасных частей и при- надлежностей (ОС АНО-ЦССАМТ), Российская Федерация	Сертификат соответствия № POCC DE MT25 B10418 от 05.10.2007 г по 05.10.2010 г
Правила ЕЭК ООН № 39-00 Спидометры	Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1 39R-00 0930 Ext 01
Директивы ЕС 92/22, 2001/92 (Правила ЕЭК ООН № 43-00) Безопасные стекла	то же	e1*92/22*2001/92*0160*02
Правила ЕЭК ООН № 46-02 Зеркала заднего вида и их установка	— " — " —	E1 46R-02 0799
Правила ЕЭК ООН № № 48-02 Установка устройств освеще- ния и световой сигнализации	— " — " —	E1 48R-02 0363 Ext 07
Правила ЕЭК ООН № 51-02 Внешний шум	— " — " —	E1 51R-02 8898 Ext 01 (PC31) E1 51R-02 9390 Ext 01 (PC71) E1 51R-02 9391 Ext 01 (PC91) E1 51R-02 9892 (PE11) E1 51R-02 8897 Ext 01 (PD91) E1 51R-02 9393 Ext 01 (PD71)





N РОСС DE.MT02.E04000П1

1	2	3
<p>Специальный технический регламент "О требованиях к выбросам автомобильной техникой, выпускаемой в обращение на территории Российской Федерации, вредных (загрязняющих) веществ", пункт 8б: Правила ЕЭК ООН №№ 24-03, 83-05А (Экологический класс 3)*</p>	<p>Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей (ОС АНО-ЦССАМТ), Российская Федерация</p>	<p>Сертификат соответствия № С-DE MT25 В 00542 от 05.10.2007 г. по 31.12.2009 г. (PE11, PD91 без сажевого фильтра)</p>
<p>Специальный технический регламент "О требованиях к выбросам автомобильной техникой, выпускаемой в обращение на территории Российской Федерации, вредных (загрязняющих) веществ", пункт 8в: Правила ЕЭК ООН №№ 24-03, 83-05В (Экологический класс 4)</p>	<p>то же</p>	<p>Сертификат соответствия № С-DE MT25 В 00543 от 05.10.2007 г. по 05.10.2011 г. (PE11, PD91 с сажевым фильтром, PD71)</p>
<p>Специальный технический регламент "О требованиях к выбросам автомобильной техникой, выпускаемой в обращение на территории Российской Федерации, вредных (загрязняющих) веществ", пункт 8в: Правила ЕЭК ООН № 83-05В (Экологический класс 4)</p>	<p>— " — " —</p>	<p>Сертификат соответствия № С-DE MT25 В 00543 от 05.10.2007 г. по 05.10.2011 г. (PC31, PC71, PC91)</p>
<p>Директивы ЕС 96/79, 1999/98 (Правила ЕЭК ООН № 94-01) Защита водителя и пассажиров при фронтальном столкновении</p>	<p>Kraftfahrt-Bundesamt, Germany</p>	<p>e1*96/79*1999/98*0055*04</p>
<p>Правила ЕЭК ООН № 95-02 Защита водителя и пассажиров при боковом столкновении</p>	<p>то же</p>	<p>E1 95R-02 0063 Ext.07</p>
<p>ГОСТ Р 51616-2000 Внутренний шум</p>	<p>Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей (ОС АНО-ЦССАМТ), Российская Федерация</p>	<p>Сертификат соответствия № РОСС DE MT25 В10414 от 05.10.2007 г. по 05.10.2010 г.</p>

М.П.



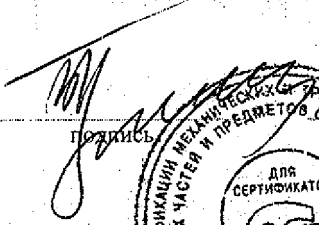
N **POCC DE.MT02.E04000П1**

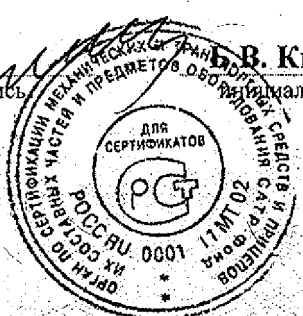
1	2	3
ГОСТ Р 50993-96 Вентиляция и отопление	Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей (ОС АНО-ЦССАМТ), Российская Федерация	Сертификат соответствия № POCC DE MT25 B10416 от 05.10.2007 г. по 05.10.2010 г.
ГОСТ Р 51206-2004 Содержание вредных веществ в салоне	то же	Сертификат соответствия № POCC DE MT25 B10415 от 05.10.2007 г. по 05.10.2010 г.
ОСТ 37.001.471-88, ОСТ 37.001.487-89, РД 37.001.005-86 Управляемость и устойчивость	— " — " —	Сертификат соответствия № POCC DE MT25 B10417 от 05.10.2007 г. по 05.10.2010 г.
Директивы ЕС 77/649, 90/630 (ГОСТ Р 51266-99) Обзорность с места водителя	Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	e1*77/649*90/630*0147*05
Директива ЕС 70/222 (ГОСТ Р 50577-93, Изм № 2, Прил И 1 - И 4) Место установки номерного знака	то же	e1*70/222*0311*02
Директивы ЕС 76/114, 78/507 (ОСТ 37.001.269-96, п. 5) Транспортные средства Маркировка	Vehicle Certification Agency, United Kingdom	e11*76/114*78/507*0174*12

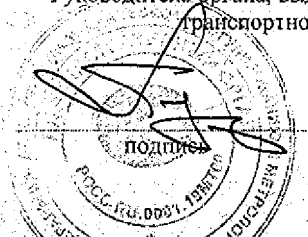
\* номер "одобрения типа транспортного средства ЕС (e1\* ) на табличке изготовителя не указывается.

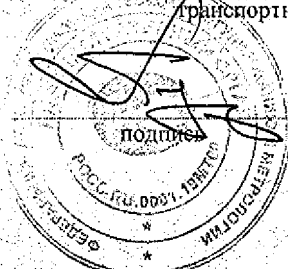
Руководитель органа по сертификации

Руководитель органа, выдавшего одобрение типа транспортного средства

  
подпись  
**В. Кисуленко**  
инициалы, фамилия



  
подпись  
**С.В. Пугачев**  
инициалы, фамилия



МП



N **РОСС DE.MT02.E04000П1**Приложение № 2 к "одобрению типа  
транспортного средства"**ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

- 1 Место расположения и форма знака соответствия:  
Рядом с табличкой изготовителя  
Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460-92 с указанием номера данного "одобрения типа транспортного средства"
- 2 Место расположения таблички изготовителя:  
В передней правой или левой части моторного отсека
- 3 Место расположения идентификационного номера (VIN):
  - 3.1 На табличке изготовителя
  - 3.2 На опоре правой стойки передней подвески
- 4 Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
W	B	A	P	?	?	1	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?

поз. 1 - 3: **WBA** - WMI (международный код изготовителя) - BMW AG, Германия

поз. 4 - 7: Обозначение типа транспортного средства:

**PC31**- X3 2.0i

**PC71**- X3 2.5si

**PC91**- X3 3.0si

**PE11**- X3 2.0d

**PD91**- X3 3.0d

**PD71**- X3 3.0sd

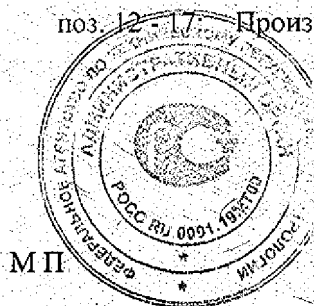
поз. 8: Свободная позиция

поз. 9: Контрольный символ

поз. 10: **0** или модельный год согласно ISO 3779-83.

поз. 11: **W** - код сборочного завода - Magna Steyr Fahrzeugtechnik AG & Co KG (Австрия)

поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.



Сip

N \_\_\_\_\_

МП



Общий вид автомобиля BMW X83

